

COOL ARC® 25

BRUKSANVISNING



SWEDISH



Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Polen
www.lincolnelectric.eu

TACK! För att du har valt en KVALITETSPRODUKT från Lincoln Electric.

- Vänligen kontrollera att förpackning och utrustning inte är skadade. Transportskador måste omedelbart anmälas till återförsäljaren.
- Notera informationen om din utrustnings identitet i tabellen nedan. Modellbeteckning, kod- och serienummer hittar du på maskinens märkplåt.

Modellbeteckning:	
.....	
Kod- och serienummer:	
.....	
Inköpsdatum och inköpsställe:	
.....	

SVENSK INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Tekniska specifikationer	1
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).....	2
Säkerhetsanvisningar.....	3
Instruktioner för Installation och handhavande	5
WEEE	11
Reservdelar.....	11
Hitta auktoriserade serviceställen	11
Elektriskt kopplingsschema	11
Tillbehör	12
Dimensionsdiagram	13

Tekniska specifikationer

NAMN		INDEX	
COOL ARC® 25		K14037-1	
NÄTSIDA			
Nätspänning	Strömförbrukning		Frekvens
230 ± 10% 1-fas	0,95A		50 Hz
PRESTANDA VID 40°C			
Flöde		0,5 to 3,3 l/min	
MIG		Med 4,5m slangpaket: 1,7 – 1,8 l/min	
TIG		Med 3,8m slangpaket: 1,3 - 1,4 l/min	
Fritt flöde		3,3 l/min	
DATA FÖR KYLARENS BEHÅLLARE			
Kylvätskebehållare		8,5 l	
KYLVÄTSKA			
Rekommenderad kylvätska	FREEZCOOL - W000010167		
Använd inte!!	Färdigblandad kylvätska för svetsaggregat. Dessa kylvätskor kan innehålla oljebaserade tillsatser som kan skada plastdelar i kylaren. Dessa tillsatser är omöjliga att avlägsna ur slangar och värmeväxlare om de en gång hamnat i kylaren.		
	Frostskyddsvätska till fordon. Dessa kylvätskor skadar pumpen och värmeväxlarblocket och påverkar kylprestandan.		
MÅTT & VIKT			
Höjd	Bredd	Längd	Vikt
748 mm	238 mm	248 mm	17 Kg
OTHERS			
Skyddsklass	Användningstemperatur		Förvaringstemperatur
IP23	-10°C till +40°C		-25°C till +55°C

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

11/04

Den här maskinen är tillverkad i enlighet med alla relevanta direktiv och standarder. Trots detta kan den ge upphov till elektromagnetiska störningar som kan påverka andra system, som t.ex. telekommunikationer (telefon, radio och television) eller andra säkerhetssystem. Dessa störningar kan ge upphov till säkerhetsproblem i de påverkade systemen. Läs det här avsnittet för att få en bättre kunskap om hur man eliminerar eller minskar de elektromagnetiska störningar som maskinen ger upphov till.



Maskinen är konstruerad för att användas i industriell miljö. Om den skall användas i hemmiljö är det nödvändigt att vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att undanröja de elektromagnetiska störningar som kan tänkas uppträda. Utrustningen måste installeras och manövreras på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om elektromagnetiska störningar upptäcks under drift måste man vidta lämpliga åtgärder för att eliminera dessa. Om det är nödvändigt kan detta ske med hjälp från Lincoln Electric. Det är inte tillåtet att genomföra förändringar eller modifieringar på maskinen utan skriftligt tillstånd från Lincoln Electric.

Innan maskinen installeras måste man kontrollera arbetsområdet så att där inte finns några maskiner, apparater eller annan utrustning vars funktion kan störas av elektromagnetiska störningar. Beakta särskilt följande:

- Nätkablar, svetskablar, manöverkablar och telefonkablar som befinner sig inom eller i närheten av maskinens arbetsområde.
- Radio och/eller televisionssändare eller mottagare. Datorer och datorstyrd utrustning.
- Säkerhets- och övervakningssystem för industriella processer. Utrustning för mätning och kalibrering.
- Medicinska hjälpmedel för personligt bruk som t.ex. pacemaker och hörapparater.
- Kontrollera den elektromagnetiska störkänsligheten för utrustning som skall arbeta i arbetsområdet eller i dess närhet. Operatören måste förvissa sig om att all utrustning inom området är kompatibel i detta avseende vilket kan kräva ytterligare skyddsåtgärder.
- Arbetsområdets storlek är beroende av områdets utformning och de övriga aktiviteter som kan förekomma där.

Beakta följande riktlinjer för att reducera maskinens elektromagnetiska strålning.

- Koppla in maskinen till spänningsförsörjningen enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen. Om störningar uppstår kan det bli nödvändigt att installera ett filter på primärsidan.
- Svetskablar skall hållas så korta som möjligt och de skall placeras intill varandra. Jorda arbetsstycket, om det är möjligt, för att på så sätt minska den elektromagnetiska strålningen. Man måste emellertid kontrollera att jordningen inte medför andra problem eller medför risker för utrustning och personal.
- Att använda skärmade kablar inom arbetsområdet kan reducera den elektromagnetiska strålningen. Detta kan bli nödvändigt för vissa speciella tillämpningar.



VARNING

Denna utrustning får endast användas av kvalificerad personal. Se till att alla installations, drifts-, underhålls- och reparationsprocedurer endast utförs av kvalificerad personal. Läs igenom och sätt dig in i denna bruksanvisning innan du använder denna utrustning. Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning kan orsaka allvarlig personskada, dödsfall eller skada på utrustningen. Läs igenom och sätt dig in i följande förklaringar av varningssymbolerna. Lincoln Electric ansvarar inte för skador som uppkommit pga. felaktig installation, felaktig skötsel eller onormal drift.

	VARNING: Denna symbol indikerar att instruktioner måste följas för att undvika allvarlig personskada, dödsfall eller skada på utrustningen. Skydda dig själv och andra från eventuella allvarliga personskador eller dödsfall.
	LÄS IGENOM OCH SÄTT DIG IN I INSTRUKTIONERNA. Läs igenom och sätt dig in i denna bruksanvisning innan du använder denna utrustning. Bågsveltsning kan vara riskfylld. Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning kan orsaka allvarlig personskada, dödsfall eller skada på utrustningen.
	ELSTÖTAR KAN DÖDA: Svetsutrustning genererar hög spänning. Vidrör inte elektroden, arbetsklämman eller anslutna arbetsstycken när utrustningen är påslagen. Isolera dig själv från elektroden, arbetsklämman eller anslutna arbetsstycken.
	ELEKTRISK UTRUSTNING: Stäng av matningsspänningen med hjälp av strömställaren på säkringsboxen innan något arbete utförs på utrustningen. Jorda utrustningen i enlighet med lokala elektriska föreskrifter.
	ELEKTRISK UTRUSTNING: Inspektera regelbundet ingångs-, elektrod- och arbetsklämmans sladdar. Om isoleringen är skadad på något sätt, byt genast ut sladden. Placera inte elektrodhållaren direkt på svetsbordet eller någon annan yta som har kontakt med arbetsklämman för att undvika risken för oavsiktlig bågändning.
	ELEKTRISKA OCH MAGNETISKA FÄLT KAN VARA FARLIGA: Elektrisk ström som flödar genom en ledare skapar elektriska och magnetiska fält (EMF). EMF-fält kan störa vissa pacemakerenheter. Svetsare som har pacemaker ska rådfråga sin läkare innan de använder utrustningen.
	CE-EFTERLEVAD: Denna utrustning är tillverkad i enlighet med relevanta EU-direktiv.
	ARTIFICIELL OPTISK STRÅLNING: Enligt kraven i 2006/25/EG direktiv och EN 12198 standarden, tillhör utrustningen i kategori 2. Det innebär obligatorisk användning av personlig skyddsutrustning (PPE) med filter med en skyddsnivå upp till maximalt 15, vilket krävs enligt EN169-standard.
	ÅNGOR OCH GASER KAN VARA FARLIGA: Svetsning kan producera ångor och gaser som är skadliga för hälsan. Undvik att andas in dessa ångor och gaser. För att undvika dessa ångor måste operatören använda tillräckligt god ventilation eller utblås som håller borta ångor och gaser från andningszonen.
	BÅGSTRÅLAR KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR: Använd ett visir med korrekt filter och täckplattor för att skydda ögonen mot gnistor och bågstrålar när du svetsar eller tittar på. Använd lämpliga kläder i ett slitstarkt brandsäkert material som skyddar din och dina medhjälparens hud. Skydda andra personer i närheten med lämplig brandsäker avskärmning och varna dem för att titta på svetsbågen eller att utsätta sig för den.

	SVETSGNISTOR KAN ORSAKA BRAND ELLER EXPLOSION: Avlägsna brandfaror från svetsområdet och se till att ha en brandsläckare nära till hands. Svetsgnistor och heta material från svetsprocessen kan enkelt tränga igenom små sprickor och öppningar till angränsande områden. Svetsa inte på tankar, trummor, behållare eller annat material förrän erforderliga åtgärder har vidtagits för att säkerställa att det inte förekommer några antändliga eller giftiga ångor. Använd aldrig denna utrustning vid förekomst av antändliga gaser, ångor eller flytande bränslen.
	SVETSAT MATERIAL KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR: Svetsning genererar stark hetta. Heta ytor och material i arbetsområdet kan orsaka allvarliga brännskador. Använd handskar och tänger när du ska vidröra eller flytta material i arbetsområdet.
	GASFLASKAN KAN EXPLODERA OM DEN SKADAS: Använd endast komprimerade gasflaskor med korrekt avskärmningsgas för den aktuella svetsprocessen och korrekt fungerande regulatorer som är konstruerade för den gas och det tryck som används. Förvara alltid gasflaskor i upprätt läge och förankrade med kedja till en fast stödpunkt. Flytta inte och transportera inte gasflaskor utan skyddslock. Låt inte elektrodhållaren, arbetsklämman eller någon annan spänningssatt del vidröra en gasflaska. Gasflaskor får inte förvaras på platser där de kan utsättas för fysisk skada eller där svetsprocessen inkluderar gnistor och värmekällor.
	HET KYLVÄTSKA KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR PÅ HUDEN: Kontrollera alltid att kylvätskan INTE ÄR HET innan service utförs på kylaren.
	SÄKERHETSMÄRKNING: Denna utrustning är lämplig att använda för svetsning i en miljö där det föreligger en förhöjd risk för elektrisk stöt.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra på eller förbättra konstruktionen utan att detta samtidigt återspeglas i bruksanvisningen.

Instruktioner för Installation och handhavande

Läs hela detta avsnitt innan installation och användning av utrustningen.

VARNING

ELSTÖTAR kan döda.

- Använd inte maskinen med borttagna skydd.
- Använd inte enheten med blöta sladdar eller sladdar nersänkta i vatten.



RÖRLIGA DELAR kan orsaka personskada.

- Rörliga delar kan orsaka personskada. Stick aldrig in fingrar i öppningarna på kylaren.



HET KYLVÄTSKA kan orsaka brännskador på huden.

- Kontrollera alltid att kylvätskan INTE ÄR HET innan service utförs på kylaren.



Placering

Maskinen är konstruerad för att arbeta under besvärliga förhållanden. Det är emellertid viktigt att vidta vissa enkla försiktighetsåtgärder för att säkerställa lång livslängd och tillförlitlig drift.

- Placera aldrig maskinen på en yta som lutar mer än 15° från horisontalplanet.
- Använd inte denna maskin för att tina frusna rör genom kortslutning.
- Maskinen måste placeras så att den fria strömningen av ren luft till och från ventilationsöppningarna inte hindras. Täck aldrig över maskinen med papper, trasor eller annat som kan hindra luftströmningen.
- Smuts och damm måste förhindras att sugas in i maskinen så långt det är möjligt. Maskinen håller skyddsklass IP23. Håll maskinen torr så långt det är praktiskt möjligt. Placera den inte på våt mark eller i vattenpölar.
- Placera inte maskinen i närheten av radiostyrd utrustning. Även vid normal användning kan funktionen hos radiostyrd utrustning störas allvarligt vilket kan leda till olyckor eller skada på utrustningen. Läs avsnittet om elektromagnetisk kompatibilitet i denna manual.
- Använd inte enheten i miljöer med en högre temperatur än 40 °C. Omgivningstemperaturen påverkar kylningsparametrarna. Kylsystemet är mindre effektivt i högre omgivningstemperatur.

VARNING

Undvik att placera kylaren intill extremt varma föremål.

Produktbeskrivning

COOL ARC® 25 är ett fristående kylaggregat och cirkulationspump avsett för vattenkyld TIG, MIG, PAC (Plasma Arc Cutting, plasmaskärning) och PAW (Plasma Arc Welding, plasmaskvetsning). Ytterligare applikationer inkluderar motståndssvetsning och vattenkyld utrustning för induktionsvärmning.

Anslutningarna placerade på baksidan av **COOL ARC® 25** är två hon-snabbkopplingar (typ 21KATS09MPX). Adapterar för att konvertera från snabbkoppling till UNF 5/8"-18 vänstergänga levereras med **COOL ARC® 25**. Kylaren är också utrustad med en konsol så att den kan monteras baktill på en Lincoln strömkälla med hjulställ för dubbla gasflaskor.

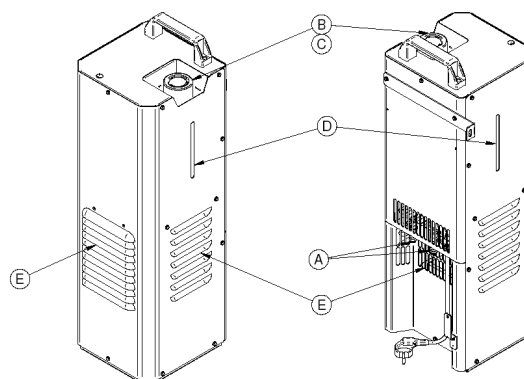
COOL ARC® 25 är avsedd för användning tillsammans med alla vattenkylda TIG-brännare och handhållna MIG-pistoler.

COOL ARC® 25 innebär ny teknologi vad gäller pump, värmeväxlare och vattenbehållare för vattenkylare. Denna teknologi ger **COOL ARC® 25** lägre vikt.

Garanti

Garantitiden för denna product är 3 år från inköpsdatum. För garantianspråk, kontakta ett auktoriserat Lincoln service center.

Installation



Figur 1

INGÅNG och UTGÅNG för kylvätska är placerade på enhetens baksida (A). Den högra anslutningen är markerad "coolant out" (utgång för kall kylvätska till svetsutrustningen); den vänstra anslutningen är märkt "coolant in" (ingång för varm kylvätska från svetsutrustningen).

Påfyllningslock för kylvätskebehållaren är placerat ovanpå enheten (B). Påfyllningskocket skruvas av.

Flödesindikator för kylvätska finns under påfyllningslocket. Verkligt returflöde syns genom påfyllningsöppningen (C) med enheten i vertikalt läge.

Kylvätskenivån kan kontrolleras genom siktglaset på enhetens sida (D). Maximum- och minimumnivå är markerade.

Ventilationsöppningar (E): Höljets utformning gör invändiga delar lätt åtkomliga för översyn och reparation. Ventilationsöppningarna säkerställer tillräcklig luftcirkulation. Öppningarna på framsidan drar in kall luft från enhetens nederdel. Varm luft släpps ut genom öppningarna på sidorna och baktill.

Påfyllning av behållaren

Kylvätska

FREEZCOOL - W000010167 är rekommenderad kylvätska för **COOL ARC® 25**.

Vid temperaturer över 0°C: Dricksvatten eller helst destillerat/avjoniserat vatten. Vid temperaturer under 0°C: Vatten och ren etylenglykol (mellan 10% glykol vid 0°C och 30% glykol vid -15°C).



VARNING

ANVÄND INTE FÄRDIGBLANDAD KYLVÄTSKA FÖR SVETSAGGREGAT. Dessa kylvätskor kan innehålla oljebaserade tillsatser som kan skada plastdelar i cirkulationspumpen i **COOL ARC® 25** och kraftigt förkorta pumpens livslängd. Dessa tillsatser är mycket svåra att avlägsna ur slangar och värmeväxlare om de en gång hamnat i kylaren.

För att undvika frysskador och läckage under transport levereras **COOL ARC® 25** tom utan kylvätska i systemet. Fyll på behållaren genom öppningen mitt på kylarens framsida.

OBS: Enheten kan endas fyllas i vertikalt läge.



VARNING

KOPPLA BORT KYLAREN FRÅN ELNÄTET INNAN PÅFYLLNING AV BEHÅLLAREN.

Påfyllning:

Luta kylaren bakåt och fyll på 8,5 liter kylvätska med en tratt i behållarens öppning.



VARNING

UNDBIK ATT SPILLA KYLVÄTSKA I HÖLJETS VENTILATIONSÖPPNINGAR.

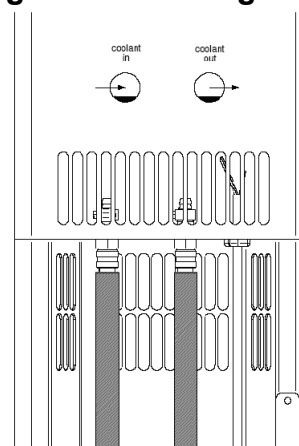
Behållaren är full när vätskenivån ligger alldeles under öppningen med kylaren i stående position.

OBS: FYLL INTE PÅ MER ÄN 8,5 LITER KYLVÄTSKA I BEHÅLLAREN.

Påfyllningslocket har ett avluftningshål som inte får blockeras genom att överfylla behållaren.

Se till att skruva på locket när behållaren är fylld. Körs **COOL ARC® 25** utan lock kan kylningen försämrats p.g.a. att damm och smuts kommer in i behållaren samt att kylvätskan avdunstar.

Anslutning av vattenslangar



A B

Figur 2 Anslutning av vattenslangar

A. FRÅN VÄRMEKÄLLA (RÖD)

B. TILL VÄRMEKÄLLA (BLÅ)

Vattenslangarna ansluts med snabbkopplingar (typ 21KATS09MPX). Om slangarna har anslutningar med UNF 5/8"-18 vänstergänga, används adaptrarna som levereras med enheten. I detta fall ska adaptrarna först anslutas till slangarna och därefter ansluts dessa till kylarens anslutningar.

När slangarna lossas från kylaren ska snabbkopplingarna lossas först då dessa är försedda med backventiler som förhindrar läckage.

Om UNF 5/8"-18 muttrarna lossas först kan kylvätska läcka ut från behållaren.

Kontrollera innan slangarna ansluts att slangarnas muttrar passer i adaptrarnas gängor.

Alla Lincoln-produkter har vattenslangar försedda med UNF 5/8"-18 vänstergängade muttrar och ansluts till kylarens snabbkopplingar enligt följande:

- Ta de två snabbkopplingsadaptrarna (UNF 5/8"-18 vänstergänga till snabbkoppling) levererade med kylaren och skruva slangarnas muttrar i adaptrarna. Dra åt muttrarna ordentligt för att undvika läckage. Anslut sedan ingångsslangen (vanligen märkt blå) till anslutningen märkt "coolant OUT" till höger på kylarens baksida. Anslut därefter utgångsslangen (vanligen märkt röd) till anslutningen märkt "coolant IN" till vänster.

För produkter som har vattenslangar försedda med passande snabbkopplingar:

- Spara de två adaptrarna för framtida behov. Anslut ingångsslangen (vanligen märkt blå) till anslutningen märkt "coolant OUT" till höger på kylarens baksida. Anslut därefter utgångsslangen (vanligen märkt röd) till anslutningen märkt "coolant IN" till vänster.

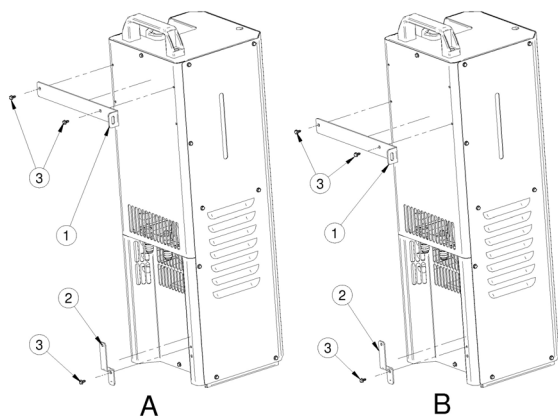


VARNING

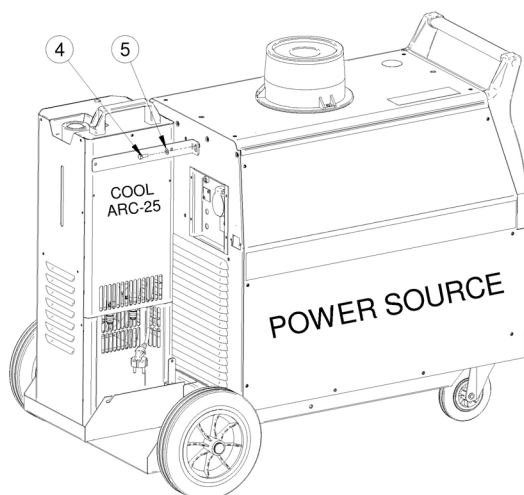
SE TILL ATT INGA LÄCKOR FÖREKOMMER NÄR KYLAREN ÄR IGÅNG. EN LÄCKA KOMMER ATT MINSKA BEHÅLLARENS INNEHÅLL VILKET GER SÄMRE KYLKAPACITET OCH FÖRKORTAD LIVSLÄNGD FÖR SVETSPISTOL, -BRÄNNARE OCH PUMP.

OBS: Försäkra dig om att endast UNF 5/8-18 vänstergängade muttrar med rena och oskadade gängor används till dina vattenslangar. Felaktiga muttrar och dåliga anslutningar kan orsaka läckage, försämrad kyleffekt och skador på kylaren.

Montering



Figur 3A Montering av konsol beroende på strömkällans höjd



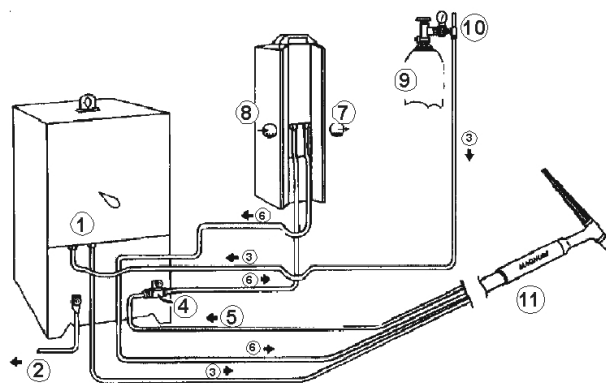
Figur 3B Montering av COOL ARC® 25 på strömkällan

1. Monteringskonsol
2. Konsol för vattenslangar
3. Skruv B6P 4,8x13
4. Skruv M6x16 S6K
5. Bricka M6 P/M-82005

Innan **COOL ARC® 25** monteras på strömkällan måste konsolen för vattenslangarna monteras. Använd skruv B6P 4,8x13 och fäst konsolen vid kylaren. Se till att konsolens styrning passar in i hålet nedanför skruven. Efter montering hängs vattenslangarna på konsolen för att undvika att dessa kläms eller viks.

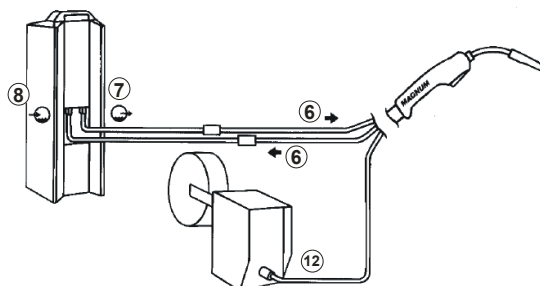
Vertikal installation av COOL ARC® 25 på en strömkälla med hjulställ för gasflaskor

För att montera **COOL ARC® 25** vertikalt på en strömkälla med hjulställ för gasflaskor, ska monteringskonsolen användas. Se fig. 3a och 3b. Montera konsolen på kylaren med två skruvar B6P 4,8x13 i hålen på passande höjd. Placera kylaren till vänster på hjulstället så att konsolens hål överensstämmer med blindnitmuttern i strömkällans bakstycke. Använd skruven M6x16 S6K och brickan M6 PN/M-82005 för att fästa konsolen i strömkällan. Kontrollera efter installationen att alla skruvar är åtdragna.



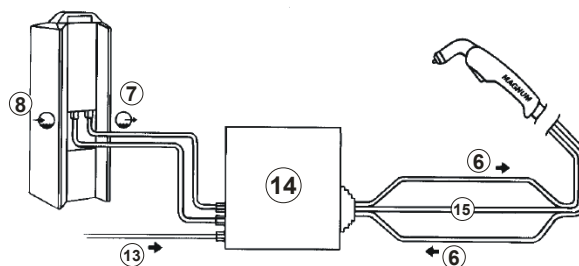
Figur 4 Anslutning av vattenkyld TIG-brännare

1. GAS IN/UT
2. TILL GODS
3. GAS
4. ADAPTER FÖR STRÖMKABEL
5. KYLVÄTSKA (STRÖM/VATTENKABEL)
6. KYLVÄTSKA
7. KYLVÄTSKA UT
8. KYLVÄTSKA IN
9. ARGON GAS CYLINDER
10. FLÖDESREGULATOR
11. TIG-BRÄNNARE



Figur 5 Anslutning av vattenkyld MIG-pistol

6. KYLVÄTSKA
7. KYLVÄTSKA UT
8. KYLVÄTSKA IN
12. SLANGPAKET



Figur 6 Anslutning av vattenkyld plasmabrännare

6. KYLVÄTSKA
7. KYLVÄTSKA UT
8. KYLVÄTSKA IN
13. LUFT
14. PLASMASKÄRMASKIN
15. STRÖMKABEL & LUFT

Följande ska alltid iakttagas när **COOL ARC® 25** används:

- Använd aldrig kylaren utan höjlet monterat.
- Vatten på elkablar kan förorsaka elstötar.
- Stoppa aldrig in fingrar i kylarens öppningar. Rörliga delar kan vara farliga.
- Koppla bort kylaren från elnätet innan behållaren fylls på.
- Använd aldrig kylaren utan behållarens lock monterat.
- Använd aldrig kylaren med tom behållare.

Användningsinstruktioner

Följande ska alltid iakttagas när **COOL ARC® 25** används:

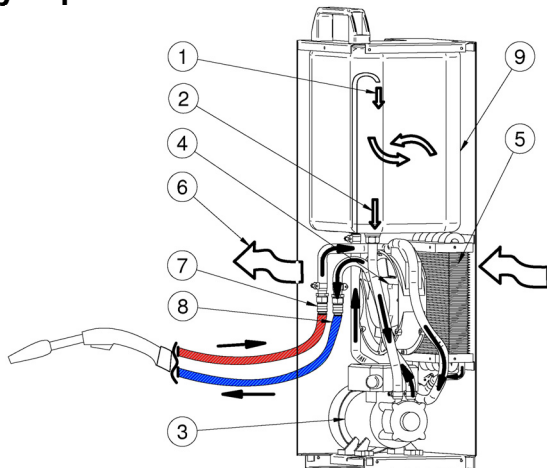
- Kontrollera vätskenivån dagligen.
- Håll behållaren full, särskilt om vattenslangar bytts ut.
- Använd aldrig kylaren utan behållarens lock.
- Undvik att placera kylaren nära starka värmekällor.
- Undvik att placera kylaren nära svetspulver-behållare eller andra dammalstrande platser.
- Undvik veck och skarpa böjar på vattenslangarna.
- Håll vattenslangarna rena.

Uppstart av systemet

När behållaren fyllts på och vattenslangarna anslutits enligt installationsanvisningarna, kopplas kylaren till ett eluttag. Försäkra dig om att eluttagets spänning och säkring överensstämmer med kylaren. **COOL ARC® 25** har en 90° vinklad CEE 7/4, 7/7 Schuko kontakt på nätkabeln. Kontakten passar i uttaget för vattenkylare som finns på många Lincoln strömkällor.

Du kommer att höra fläkten och känna luftflödet genom kylarens öppningar när den är igång. Vid första uppstart, kontrollera alla vattenslangar med avseende på läckage. Vattenläckage ger dålig kylkapacitet, förkortad livslängd på svetsutrustning och pump samt utgör en potentiell risk för elstötar.

Kylkapacitet



Figur 7 Cirkulation i COOLARC kylare

1. KYLVÄTSKA I RETUR
2. KYLVÄTSKEINTAG
3. PUMP
4. FLÄKT
5. VÄRMEVÄXLARE
6. UPPVÄRMD LUFT UT
7. KYLVÄTSKA UT
8. KYLVÄTSKA IN
9. KYLVÄTSKEBEHÅLLARE

Den stora kylkapaciteten hos **COOL ARC® 25** ger en svalare och bekvämare svetsning jämfört med konventionell luftkyld utrustning såväl som konkurrerande vattenkylare. Den korrugerade radiatoren på värmeväxlaren ger en god värmeavgivning med minimalt motstånd för luftflödet. Denna utformning ger en motståndskraftig konstruktion som även klarar påfrestningar från föremål genom ventilationsöppningarna. Figur 7 visar arbetsprincipen hos **COOL ARC® 25**.

COOL ARC® 25 tar effektivt värmen från svetspistolen eller brännaren och överför den till den avgående luften från kylaren. Temperaturen på den omgivande luften kan påverka kylförmågan hos **COOL ARC® 25**.

Till exempel:

- SVAL omgivning (50°F, 10°C): Mer värme avges från vattnet i värmeväxlaren till luften. Vattnet blir svalare och mer värme överförs från svetspistolen eller brännaren till vattnet.

RESULTAT: SVETSPISTOLEN ELLER
BRÄNNAREN KÄNNES SVALARE

- HET omgivning (100°F, 38°C): Mindre värme avges från vattnet i värmeväxlaren till luften. Vattnet blir varmare och mindre värme överförs från svetspistolen eller brännaren till vattnet.

RESULTAT: SVETSPISTOLEN ELLER
BRÄNNAREN KÄNNES VARMARE

I motsats till andra vattenkylare som förlitar sig på en stor vattenvolym, gör den höga kyleffektiviteten hos **COOL ARC® 25** det möjligt att ha en liten vattenbehållare. Detta resulterar i en lätt och portabel enhet.

Kylkapacitet - Rekommenderade värde

COOL ARC® 25 ref: K14037	
Max svetsström TIG 100% intermittens.	350A
Max svetsström MIG 100% intermittens.	350A

Transport och lyft

För att undvika frysskador och vattenläckage under transport måste kylvätskebehållaren tömmas.

Underhåll



! VARNING

För reparationer, ändringar och underhåll rekommenderar vi att du vänder dig till närmaste servicecenter eller Lincoln Electric. Reparationer och modifieringar som utförts av obehörig verkstad eller personal gör fabriksgarantin ogiltig.

Synliga skador ska rapporteras och åtgärdas omedelbart.

Underhåll av värmeväxlaren

För att bibehålla maximal kyleffekt måste värmeväxlaren hållas ren från damm och smuts. Rengör värmeväxlaren regelbundet genom dammsugning eller renblåsning med lågt tryck. Undvik att placera kylaren nära svetspulver-behållare eller andra dammalstrande platser. En ren värmeväxlare ger bättre kyleffekt och längre livslängd på utrustningen. I extremt smutsiga miljöer kan det vara nödvändigt att ta loss värmeväxlaren för en ordentlig rengöring av kylflänsarna i vatten med tvållösning. Var försiktig så inte flänsarna skadas.

Underhåll av vattenbehållaren

Kylvätskenivån ska kontrolleras dagligen innan kylaren tas i bruk. Detta kan göras genom siktglasets på kylaren. Behållaren är full när nivån når den övre markeringen. Håll behållaren full, särskilt efter byte av vattenslangar eller slangpaket. Behållarens lock ska alltid vara på plats när kylaren används. Om smuts kan komma in i behållaren från slangar eller genom öppningen ska behållaren sköljas ur regelbundet. Kassera den gamla kylvätskan och skölj behållarens insida. Fyll sedan på ny kylvätska. En behållare som är fri från avlagringar och smuts ger bättre kylkapacitet och livslängd på pump, svetspistol och -brännare.

RUTINUNDERHÅLL

- Kontrollera vattenkylarslangar och strömmatningskontakterna.
- Kontrollera svetshandtagets skick. Byt ut det om nödvändigt.
- Kontrollera att kylfläkten fungerar. Håll ventilationsöppningarna rena.
- Vätskenivån i behållaren ska kontrolleras dagligen innan kylaren används.
- Håll behållaren fylld, särskilt gäller det när vattenledningarna kopplats loss och vid byte av tillbehöret som kyla.

PERIODISKT UNDERHÅLL (MINST EN GÅNG PER ÅR)

Gör det rutinmässiga underhållet, samt:

- Håll maskinen ren. Använd tryckluft (torr luft med lågt tryck) för att avlägsna damm från maskinens utsida och från värmeväxlaren inuti.
- I smutsiga och dammiga miljöer eller om det bildas alger i kylvätskan kan det vara nödvändigt att spola ren behållaren. Tappa ur den gamla kylvätskan, skölj behållarens insida och cirkulera sköljlösning genom kylsystemet. Fyll på ny kylvätska efter rengöringen.



! VARNING

Varm kylvätska kan ge brännskador. Kontrollera att kylvätskan INTE ÄR VARM innan service utförs på kylaren.



! VARNING



Särskilda åtgärder måste vidtas när kylvätskan tappas ur behållaren. Kylvätskan får inte komma ut i grundvattnet eller vattentäcker, hällas i avlopp eller på marken. Studera "Materialsäkerhetsdatablad" (för den kylvätska som används) och vänd dig till det lokala miljöskyddskontoret som har information om hur kylvätska ska återvinnas.

Underhållsintervallen varierar med maskinens arbetsförhållanden.



! VARNING

Vidrör inte spänningssatta komponenter.



! VARNING

Maskinen måste stängas av och kontakten tas ut vägguttaget innan kåpan demonteras.



! VARNING

Koppla loss maskinen från elnätet före underhåll och service. Testa maskinen efter reparation för att säkerställa en säker funktion.

Kundtjänstpolicy

Lincoln Electric Company tillverkar och säljer högkvalitativ svetsutrustning, förbrukningsartiklar och kapningsutrustning. Vi strävar alltid efter att uppfylla våra kunders behov och att överträffa deras förväntningar. Emellanåt ber köpare Lincoln Electric om råd eller information om hur man använder våra produkter. Vi svarar våra kunder så gott vi kan baserat på den information vi har tillgång till vid frågetillfället. Lincoln Electric kan inte utfärda några garantier gällande sådana råd och åtar sig ingen som helt ansvarsskyldighet vad gäller sådan information eller råd. Vi friskriver oss uttryckligen från några som helst garantier, inklusive utfästelser om lämplighet för en kunds specifika ändamål, när det gäller sådan information eller råd. Inte heller när det gäller praktiska överväganden kan vi åta oss något som helst ansvar för att uppdatera eller korrigering av sådan information eller råd när de väl har getts, och tillhandahållande av råd eller information skapar, utökar eller förändrar inte någon garanti med avseende på försäljningen av våra produkter. Lincoln Electric är en tillmötesgående tillverkare, men val och användning specifika produkter som säljs av Lincoln Electric ligger uteslutande inom kundens kontroll och ansvar. Många variabler ligger utom Lincoln Electrics kontroll påverkar resultaten av tillämpningen av av dessa typer av tillverkningsmetoder och servicekrav. Kan komma att ändras – denna information är korrekt så långt vi kunnat fastställa vid tiden för tryckning. Vänligen gå till www.lincolnelectric.com för eventuell uppdaterad information.

Felsökning

Denna felsökningsguide är avsedd för utrustningens ägare/operatör. Reparationer utförda av ej auktoriserad personal kan medföra fara för reparatören och operatören och gör fabriksgarantin ogiltig. För din egen säkerhet, observera all säkerhetsföreskrifter i denna manual för att undvika elstötar eller annan fara vid felsökning på denna utrustning.

VARNING

Om du av någon anledning inte förstår hur felsökningen ska gå till eller inte kan utföra test/reparation på ett säkert sätt, kontakta närmaste auktoriserade serviceverkstad eller Lincoln Electric innan du fortsätter.

HITTA PROBLEM (SYMPTOM).	MÖJLIG ORSAK	RREKOMMENDERAD ÅTGÄRD
Kylaren går inte med nätbrytaren tillslagen (Nätbrytaren i läge "1").	- Nätkabeln är inte ansluten. - Nätkabeln är inte ansluten. - Nätkabeln är skadad. - Vattenslangarna blockerade eller vikta. - Läcka i svetspistol eller slangar. - Behållaren är tom. - Nätbrytaren är defekt.	- Sätt I kontakten. - Kontrollera säkringen till uttaget. - Reparera eller byt ut nätkabeln. - Rensa vattenslangarna. Undvik veck och skarpa böjar på slangarna. - Reparera läckan. - Fyll på behållaren. - Byt ut nätbrytaren.
Invändigt vattenläckage.	- Lösa slangklämmor på invändiga slangar. - Invändig slang skadad. - Värmeväxlaren läcker.	- Dra åt eller byt slangklämma. - Byt ut skadad slang. - Byt ut värmeväxlaren.
Läckage vid slanganslutningarna.	- Lösa anslutningar. - Lösa slangklämmor.	- Dra åt anslutningsmuttrarna. (UNF 5/8-18 vänstergänga). - Dra åt slangklämmorna.
Svetspistol eller brännare går varm.	- Kylaren placerad nära en värmekälla. - Lågt kylvätskeflöde. - Inget kylvätskeflöde. - Fläkten går inte.	- Flytta kylaren till en svalare plats. - Se nästa avsnitt om lågt flöde. - Se avsnitt nedan om inget flöde. - Se avsnitt nedan om fläkten.
Fläkten går men det är lågt kylvätskeflöde.	- Läckage i brännare/pistol eller slangar. - Brännare/pistol eller slangar delvis blockerade. - Behållaren tom eller nästan tom.	- Reparera läckan. - Rensa slangarna. - Fyll på kylvätska.
Fläkten går men det finns inget kylvätskeflöde.	- Pumpen har havererat. - Pumpen kärvar.	- Byt ut pumpen. - Byt ut pumpen.
Pumpen går men inte fläktent.	- Fläktbladen tar emot värmeväxlaren. - Fläktmotorn defekt.	- Fläktblad av plast byts ut. Justera fläktens avstånd till värmeväxlaren och lås fläkten på motoraxeln. - Byt ut fläktmotorn.
Kylaren löser uttagets säkring.	- Kretsen överbelastad. - Elektriskt fel i kylaren.	- Kontrollera säkringen. - Byt ut överspänninsskyddet och likriktaren i kylaren.

WEEE

07/06



Släng inte uttjänt elektrisk utrustning tillsammans med annat avfall!

Enligt Europadirektiv 2012/19/EC ang. Uttjänt Elektrisk och Elektronisk Utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) och dess implementering enligt nationella lagar, ska elektrisk utrustning som tjänat ut sorteras separat och lämnas till en miljögodkänd återvinningsstation. Som ägare till utrustningen, bör du skaffa information om godkända återvinningssystem från dina lokala myndigheter.

Genom att följa detta Europadirektiv bidrar du till att skydda miljö och hälsa!

Reservdelar

12/05

Instruktion för reservdelslistan

- Använd inte denna lista för en maskin vars Code No inte är angivet i listan. Kontakta Lincoln Electric's serviceavdelning för Code No som inte finns i listan.
- Använd sprängskisserna på Assembly Page och tillhörande reservdelslista för att hitta delar till din maskin.
- Använd endast delar markerade med "X" i kolumnen under den siffra som anges för aktuellt Code No på sidan med Assembly Page (# Indikerar en ändring i denna utgåva).

Läs först instruktionerna som finns här ovan, och sedan reservdelslistan som har levererats med maskinen, denna innehåller en beskrivande bild med reservdelsnummer.

Hitta auktoriserade serviceställen

09/16

- Köparen måste kontakta en Lincoln-auktoriserad servicefacilitet (LASF) om en defekt upptäcks Lincolns garantiperiod.
- Kontakta din lokala Lincoln-säljrepresentant för att få hjälp med att hitta ett auktoriserat serviceställe eller gå till www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator.

Elektriskt kopplingsschema

Se reservdelslistan som levereras med maskinen.

Tillbehör

W000010167	FREEZCOOL (kylvätska)
------------	-----------------------

Dimensionsdiagram

07/2023

